

*ОСОБЕННОСТИ РАЗРАБОТКИ УЧЕБНОГО ПОСОБИЯ ПО АНГЛИЙСКОМУ
ЯЗЫКУ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ КУБАНОВЕДЧЕСКОГО КОМПОНЕНТА ДЛЯ
СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ*

О.Н. ЛИХАЧЕВА, Л.Б. ТЕМНИКОВА

*Кубанский государственный технологический университет,
350072, Российская Федерация, г. Краснодар, ул. Московская, 2*

В данной статье рассматриваются необходимые рекомендации и требования для эффективного составления учебного пособия по региональной тематике на английском языке.

Ключевые слова: кубановедение по-английски, региональный компонент, системность, комплектность, коммуникативная составляющая, цикличность, преимущество материалов, особенности родного языка, научность, оптимизация, эффективность.

В настоящее время все большее внимание уделяется региональному компоненту во всех сферах деятельности, в том числе, в образовании. Олимпиада в Сочи и развитие Краснодара и Кубани создают настоятельную необходимость во внедрении кубановедческого компонента в учебный план образовательных учреждений края, при этом вузы не являются исключением.

На занятиях в университетах Краснодара изучают историю, географию, культурные особенности города и края, однако информация о регионе на иностранном языке, как показывает анализ материала, является фрагментарной, несистематичной, неточной и в некоторых случаях ошибочной. Нет пособий по региональной краевой специфике на английском языке, мало рекомендаций по составлению аутентичных кубановедческих текстов, отсутствуют методические составляющие проекта.

Все это создает настоятельную необходимость для создания учебного пособия по кубановедению на английском языке, что будет способствовать расширению кругозора студентов в плане познания своей малой родины, а также развитию и закреплению практических навыков овладения иностранным, в частности английским языком.

При разработке любого учебного пособия по иностранному языку в современных условиях необходимо учитывать ряд аспектов, которые являются неотъемлемой частью каждого учебника и включают следующие основные принципы.

Во-первых, это системность и комплектность. Системность должна пронизывать содержание и структуру учебного материала, типологию упражнений, их последовательность и преемственность, а также приемы и методы обучения, с помощью которых достигаются учебные цели. Например, разрабатывая тексты о крае, изначально необходимо выстроить систему изложения материала, рассказать об особенностях Краснодарского края на английском языке, а затем предоставить информацию о других городах региона, в соответствии с их величиной и значимостью. В отношении упражнений, закрепляющих те или иные навыки, следует идти от более простых к более сложным, от языковых к речевым.

Комплектность выражается в необходимости разработки учебно-методического комплекса, который должен включать наряду с основным пособием рекомендации для преподавателя, рабочую тетрадь для студентов, глоссарий и аудио-визуальные материалы. Все эти элементы УМК должны соответствовать программам и государственным стандартам обучения студентов иностранному языку в неязыковых вузах. Таким образом, системность и комплектность будут обеспечивать целесообразность и эффективность учебного процесса, что и нужно для успешного овладения иностранным, в частности, английским языком.

Следующим аспектом успешной разработки регионального учебного пособия является необходимость учета особенностей этапа обучения. В вузе они имеют свои лингвистические, психологические и методические особенности, которые необходимо учитывать при создании учебных пособий.

Лингвистические особенности проявляются в составе языкового материала, в отборе лексических, грамматических и фонетических моделей, подлежащих усвоению студентами, в определении конкретных единиц речи,

которыми можно овладеть. Например, тексты для среднего уровня овладения языком предполагают наличие широкого спектра видо-временных форм английского глагола, несложных существительных, типичных степеней сравнения прилагательных, а также простых синтаксических конструкций. Вместе с тем, тексты для более продвинутого языкового уровня должны включать условные предложения разных типов, сложное дополнение и подлежащее, неличные формы глагола. Количество лексического материала также возрастает в зависимости от уровня владения языком.

Необходимо также тщательно учитывать психологические особенности студентов на каждой стадии обучения. Интеллектуальные возможности, умение обобщать и анализировать, развитие зрительной и аудитивной речевой памяти – все это находится в постоянной динамике, учет которой имеет немаловажное значение для рационального процесса обучения.

В-третьих, мы полагаем, что учебник или пособие по кубановедению на английском языке должно заключать преемственность материалов. Иными словами, учебник нужно строить так, чтобы последующие тексты и упражнения опирались на предыдущие, чтобы они повторяли и развивали ранее изученный материал с целью успешного формирования, закрепления и совершенствования речевых умений и навыков. Например, целесообразно использовать более сложные синонимические конструкции на продвинутом этапе обучения, стилистические приемы, основанные на более простых лексических и грамматических примерах. В противном случае учебник будет неэффективным, и как следствие, процесс овладения языком будет малоуспешным.

Также при составлении вышеназванного учебного пособия следует учитывать особенности родного языка. Это значит, что отбирая языковой материал и модели речевой коммуникации, а также разрабатывая виды упражнений, необходимо уделять особое внимание тем иноязычным явлениям, которые либо совсем отсутствуют в родном языке, либо существенно отличаются от соответствующих явлений в родном языке. Учет этого требования в значительной мере повышает эффективность учебных текстов и в

особенности системы упражнений. Как пример можно привести употребление артикля со всеми видами существительных, и именами собственными в том числе. В русском языке такая часть речи отсутствует наряду с герундием, перфектным инфинитивом и группой перфектных времен. Именно этим явлениям нужно уделять особое внимание при составлении регионального пособия по английскому языку, так как тексты и упражнения предполагают наличие большого количества имен собственных, результативных действий и завершенных грамматических конструкций.

Следующее требование к составлению учебника – это научно обоснованный подход к отбору учебного материала. Следует учитывать, что перегрузка пособия учебным материалом, отсутствие четкости в определении минимума речевых умений, которыми должен обладать студент на каждом этапе обучения, может привести к отрицательному учебному эффекту. Поэтому отбор минимума лексики, грамматики, фонетики и речевых умений на современном этапе является не просто актуальным, но и обязательным, особенно когда речь идет о региональной специфике и особенностях, которые должны быть представлены в текстах и заданиях на английском языке. Данный материал является очень обширным и требует выделения основных аспектов, как никакой другой раздел изучения. Без четкой научной обоснованности организация учебного материала и самого процесса обучения становится беспредметной.

Немаловажным требованием к составлению учебника и как следствие к организации учебного материала является его коммуникативная направленность. Иностранный язык необходим студентам как средство общения, соответственно учебное пособие должно быть построено так, чтобы реализовать основную направляющую английского языка – т.е. реализацию его коммуникативной составляющей. Региональный кубановедческий материал предоставляет широкие возможности для развития коммуникативных навыков при правильном построении текстов, упражнений, презентаций и прочего необходимого материала. Таким образом, данное требование является одним из

ключевых при составлении учебного пособия по английскому языку с региональным уклоном.

И наконец, последнее требование, которое необходимо учитывать при составлении учебника – это, по нашему мнению, цикличное построение учебных материалов. Данный аспект организации информации предполагает, что учебный материал группируется в следующие друг за другом однотипные структурные единицы, нередко приобретающие форму тематического цикла, т.е. подраздела учебника, посвященного единой, чаще всего лексической теме. Например, одной из тем может быть тема «Достопримечательности края», куда может входить информация о культурном наследии Краснодара, Сочи, Анапы, Тамани и других городов. Для активизации речевых навыков в данном случае используются одни и те же по характеру группы упражнений, в примерно одинаковой последовательности и приблизительно равном объеме, однако лексическое и текстуальное наполнение в каждом занятии новое. Такая организация учебного материала способствует быстрому вхождению студента в искомую речевую деятельность, так как набор упражнений ему знаком по предыдущим циклам. Это снимает напряженность и оптимизирует учебный процесс.

ЛИТЕРАТУРА

1. Лихачева О.Н., Темникова Л.Б. Необходимость внедрения регионального кубановедческого компонента на занятиях по английскому языку как средства оптимизации учебного процесса и реализации образовательной цели обучения иностранному языку в неязыковом вузе. Научные труды КубГТУ, электронный политематический журнал. №1, 2015 год <http://ntk.kubstu.ru/file/324>

2. Лихачева О.Н., Темникова Л.Б. Кубановедение по-английски – современные принципы реализации в вузе. Научные труды КубГТУ, электронный политематический журнал. №1, 2015 год <http://ntk.kubstu.ru/file/323>

3. Рогова Г.В. Методика обучения английскому языку. М., Просвещение, 2011

4. Щерба Л.В. Языковая система и речевая деятельность. СПб, Наука, 2008

5. Шубин Э.М. Языковая коммуникация и обучение иностранным языкам. М., Просвещение, 2009

REFERENCES

1. Likhacheva O.N., Temnikova L.B. Neobkhodimost vnedreniya regionalnogo kubanovedcheskogo komponenta na zanyatiyakh po angliyskomu yazyku kak sredstva optimizatsii uchebnogo protsessa i realizatsii obrazovatelnoy tseli obucheniya inostrannomu yazyku v neyazykovom vuze. Nauchnye trudy KubGTU, elektronnyy politematicheskii zhurnal. №1, 2015 <http://ntk.kubstu.ru/file/324>

2. Likhacheva O.N., Temnikova L.B. Kubanovedenie po-angliyski – sovremennye printsipy realizatsii v vuze. Nauchnye trudy KubGTU, elektronnyy politematicheskii zhurnal. №1, 2015 <http://ntk.kubstu.ru/file/323>

3. Rogova G.V. Metodika obucheniya angliyskomu yazyku. M., Prosveshchenie, 2011

4. Shcherba L.V. Yazykovaya sistema i rechevaya deyatelnost. SPB, Nauka, 2008

5. Shubin E.M. Yazykovaya kommunikatsiya i obuchenie inostrannym yazykam. M., Prosveshchenie, 2009

SPECIALTIES OF WORKING OUT OF THE ENGLISH TEXTBOOK WITH THE USE OF THE KUBAN COMPONENT FOR THE STUDENTS OF THE NON-LINGUISTIC UNIVERSITIES

O.N. LIKACHOVA, L.B. TEMNIKOVA

*Kuban State Technological University,
2, Moskovskaya st., Krasnodar, Russian Federation, 350072*

This article is dedicated to necessary recommendations and demands for the successful working out of the student book about regional aspects of the Krasnodar Territory in English.

Key words: Kuban component in English, regional component, system, communicative aspect, cyclic aspect, native language aspects, science aspect, optimization, efficiency.